00110032

xavax®

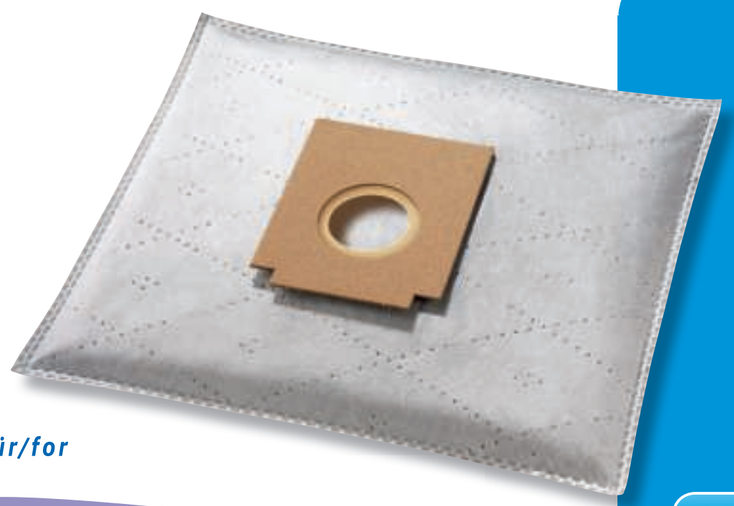
XA 06

MicroMultiVlies (99,9 % Filtration)

xavax®

MicroMultiVlies
(99,9 % Filtration)

XA 06



für/for

SAMSUNG
ETA

SOLAC
TRISA

BOMANN
ZELMER

Aus MikroMultiVlies-Material
Made of MicroMultiVlies material

5x

1x

Made in Germany

00110032
4 047443 000361

xavax®

XA 06

MicroMultiVlies (99,9 % Filtration)

(D) **MicroMultiVlies Compact**
Das neuartige 4-lagige Vlies ist speziell auf eine höchstmögliche Filterleistung mit einer Staubrückhaltung von 99,9 % entwickelt. Dadurch werden fast alle Feinstäube und Allergene wie Pollen, Milben etc. dauerhaft gebunden. Durch den besonderen Aufbau der Vleslagen wird die maximale Saugleistung bis zum vollständig gefüllten Beutel gewährleistet. Nach Angaben des Gerätehersstellers einsetzen. Ein Wechsel wird aus Hygienegründen spätestens nach 2 Monaten empfohlen.

(GB) **MicroMultiFleece Compact**
This new, four-layer fleece has been specially developed for the most effective filtering with a dust retention rate of 99.9 %. This captures almost all micro-particulate matter and allergens, such as pollen, dust mites, etc., permanently. The special structure of the fleece layers ensures maximum suction power right until the bag is fullInstall according to the device manufacturer's instructions. Change every 2 months at the latest for hygienic reasons.
Made in Germany

(F) **Sac en microfibre pour aspirateur**
Le nouveau matériau de 4 couches a été developpé spécialement pour obtenir une meilleure filtration des poussières jusqu'à 99,9% . Toutes les poussières fines allergènes telles que le pollen , les acariens , etc.sont retenues de manière durable. La structure spéciale des couches de microfibre permet de garantir une capacité d'aspiration maximale jusqu'au remplissage total du sac. Suivre les explications du fabricant pour l'installation du sac. Pour des raisons d'hygiène , il est recommandé de changer le sac tous les deux mois.

(E) **MicroMultiVlies Compact**
El nuevo fieltro de 4 capas se ha diseñado especialmente para conseguir el mayor rendimiento de filtrado posible y retiene un 99,9 % del polvo. El polvo fino y los alergénicos como el polen, ácaros, etc. se ligan de forma permanente. La especial estructura de las capas de vellón garantiza la máxima potencia de aspiración hasta que la bolsa está completamente llena. Utilícese según los datos del fabricante. Por motivos de higiene, se recomienda cambiar de bolsa a más tardar cada 2 meses.
Hama Tecimco S.L., C/Ignacio Iglesias, 17, 08940 Cornellà de Llobregat, Barcelona
Garantía según RD Legislativo 1/2007, Fabricado en Alemania

(RUS) **Мешок MicroMultiVlies Compact**
Четырехслойный материал с коэффициентом фильтрования 99,9%. Эффективно задерживает мелкую пыль, аллергены, клещей и т.п. Максимальная производительность всасывания сохраняется до полного заполнения мешка. Соблюдайте инструкции производителя. По гигиеническим соображениям рекомендуется заменять каждые 2 месяца.
Производитель: Хама ФМБХ Монхейм, Дрюшенштрасе 8 /Германия
Сделано в Германии

(I) **MicroMultiVlies Compact**
L'innovativo vello a 4 strati è stato sviluppato per il massimo potere filtrante e una capacità di trattenere la polvere del 99,9 %. Quasi tutte le polveri fini e gli allergeni come il polline, gli acari ecc. vengono trattenuti in modo efficace. La particolare struttura degli strati del vello garantisce il massimo assorbimento, fino al riempimento totale del sacchetto. Utilizzare attenendosi ai dati forniti dal costruttore dell'apparecchio. Per motivi igienici, si consiglia la sostituzione al più tardi dopo 2 mesi.
Fabbricato in Germania

(NL) **MicroMultiVlies Compact**
Het nieuwe 4-laags materiaal is speciaal ontwikkeld voor een maximaal filtervermogen met een stofvergrendeling van 99,9 %. Fijnstof en allergene pollen, mijt etc. worden hierdoor langdurig opgenomen. Dankzij de bijzondere opbouw van de lagen is een maximaal zuigvermogen gegarandeerd tot de zak volledig gevuld is. Alleen gebruiken volgens de instructies van de fabrikant. Het is aan te bevelen de zak na uiterlijk 2 maanden te vervangen.

(GR) **Βάτα MicroMultiVlies Compact**
Η καινούργια βάτα 4 στρώσεων σχεδιάστηκε ειδικά για την υψηλότερη δυνατή απόδοση με συγκράτηση σκόνης έως 99,9 %. Έτσι συγκρατούνται αποτελεσματικά σχεδόν όλοι οι λεπτοί κόκκοι σκόνης και τα αλλεργιογόνα όπως γύρις, ακάρεα κλπ. Χάρη στην ειδική δομή των στρώσεων εξασφαλίζεται η μέγιστη απορρόφηση μέχρι να γεμίσει τελείως η σακούλα σκόνης. Τοποθετήστε σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Για λόγους υγιεινής προτείνεται η αντικατάσταση το αργότερο μετά από 2 μήνες.
Χώρα κατασκευής: Γερμανία

00110032
4 047443 000361

xavax®

XA06 Für Modelle der Marken:

Ersatzbeutel für/replacement bags for:

Alaska	*VC 1400*
Baur Versand	*Original: 526-653*
Bestron	*DV 1250 S; DVC 1400 S;*
Bob Home	*2352; 2368;*
Bomann	*CB: 917; 918; 929; 952; 953; 962; Original: B 43*
Clean-Star	*2352; 2368;*
CTC Clatronic	*BS: 1207; 1210; 1214; 1216; 1227; 1238; Original: SSB 104*
De Sina	*BSS 1400 Max Mobil rot; JC 861 E;*
Dirt Devil	*DD 260*
Dunrite	*DAA 039*
Durabrand	*BS 7702*
Efbe	*BSS 510*
Eta	*(X)459 Vega*
Gemex	*VC 1410*
Glenan	*GA: 20; 300; 320; 366; 1808; JC 861/3;*
GTH	*Westar*
Holland Electro	*C: 112; 114; LIL 1500 R/RD; Lilij;*
Home Electronic Jeken, Kneisel SMC	
Ideline	*740-025; 740-026 Compact 740-083 Blue Valido Automatic 1250; Compact 1200; JC 861E; Mistral; Vortex;*
Ito	*VC: 9923 E; 9937; 9939;*
Kalorik	*BS 1410; JU 1400; VC 8; VC 30*
Kerwave	*TEK VC 8 E 1*
Kinglake	*JC 861 E*
Lloyds	*032/051*
MBO	*BS 1410*
Melissa	*640-024; 640-025; 640-029;*
Mia	*BS 868 Jambo*
Mistral	*Compact 1200*
Neufunk	*JC 861*
Omega	*BSS 24/ 25; Practic --- Serie,*
Primera	*EVC 011; KS 2006;*
Progress	*Original: PT 2*
Prophete	*JC 861 E*
Protech	*PVC 1200*
Quelle Austria	*10 824 797 4; 10 073 3831*
Run	*JC 861/E*
Samsung Saturn	*VC 1410*
Solac	*898; 901; 903; A 304 Piccolo; A 401;*
Team International	*ST 23 E*
Techno Star	*VC 500R; VCS 700 R;*
Tip Top	*BSB 1200; JC 863 Blue Dancer;*
Trend Line	*JC 901*
Trisa	*Beetle: 1400; 2000; 9036; 9037; 9038; 9478; 9074; 9400; Spicy: 9405 Original: C 009C Beetle*
Tristar	*JC: 861 E; 901; Power Boy 1300*
Weltstar	*1420L; 1421;*
White & Brown	*AT 2160 Alliage 2; BS 1216 Quer;*
Wilfa	*Trend*
Zelmer	*01 Z011.. Serie - XS*

Ist Ihr Gerät nicht aufgelistet? Unsere Suchmaschine:
http://www.hama.de/zubehoerassistent/staubsauger

Is your device not listed? Our search engine:
http://www.hama.de/accessoryassistant/vacuum-cleaner

99,9 % Filtration

5x

(D) Staubsaugerbeutel
(GB) Vacuum cleaner bag
(F) Sac à poussières pour aspirateur
(E) Bolsas para aspiradora
(RUS) Мешок пылесоса
(I) Sacchetti per l'aspirapolvere
(NL) Stofzuigerzak
(GR) Σακούλα για ηλεκτρικές σκούπες
(PL) Worki do odkurzaczy
(H) Porszívó-Zacskó
(CZ) Sáček pro vysavač
(SK) Sáček pro vysavač
(P) Saco para aspirador
(TR) Elektrikli süpürge torbası
(RO) Pungă de praf aspirator
(S) Dammsugarpåse
(FIN) Pölypussi

1x

(D) Universalfilter für Motorschutz und Abluft
(GB) Universal filter for engine protection and waste air
(F) Filtre universel pour une protection du moteur et l'air d'échappement
(E) Filtro universal para protección del motor y aire de escape
(RUS) Универсальный фильтр для защиты двигателя и выхлопного тракта
(I) Filtro universale per la protezione del motore e l'aria di scarico
(NL) Universeel filter om de motor te beschermen en de uittredende lucht te filteren
(GR) Φίλτρο γενικής χρήσης για προστασία του μοτερ και ακάθαρτο αέρα
(PL) Uniwersalny filtr do odkurzacza wylotowy/ochronny na silnik
(H) Univerzálnis motorvédő és szennyezett levegő szűrő
(CZ) Univerzálný filtr pro ochranu motoru a o odvod vzduchu
(SK) Univerzálný filter pre ochranu motoru a odvod vzduchu
(P) Filtro universal para protecção do motor e saída de ar
(TR) Motorun korunması ve hava tahliyesi için universal filtre
(RO) Filtru universal pentru protecţia motorului şi aerul uzat

xavax®

(PL) **Filtr MicroMultiVlies Compact**
Nowy, 4 warstwowy filtr o bardzo wydajnym działaniu, zatrzymuje do 99,9 % drobinek kurzu; Zatrzymuje prawie wszystkie nawet najmniejsze drobiny kurzu, alergeny, jak: pyłki, zarodniki grzybów, itp. Dzięki specjalnemu układowi włókien filtr gwarantuje stałą siłę ssącą odkurzacza, aż do całego zapełnienia worka. Worek wymieniać i używać zgodnie z instrukcją producenta odkurzacza. Worek należy z powodów higienicznych wymienić najpóźniej po 2 miesiącach.
Dystrybutor: Hama Polska Sp. z o.o., Robakowo, ul. Poznańska 5, 64-322 Sądki www.hama.pl

(H) **Mikro Multi-szűrő, Compact**
Újszerű, 4 rétegű szűrő speciális, magas fokú szűrőhatással, amelynek eredményeként a por visszatartás 99,9 %-os hatásfokú. Hatásosan felfogja és összegyűjti a finom port és allergéneket valamint a pollenek és atkákat. A szűrő különleges kivitelénél fogva érvényesíti a maximális szívó hatást a teljes rendszeren belül. A megjelölt készülékekhez használható. Egy csere után higienikusan és takarékosan, 2 hónapig használható.
Forgalmazza: Hama Kft., 1181 Budapest, Zádor u. 18., Származási hely: Németország

(CZ) **MikroMultiVlies sáček**
MikroMultiVlies s filtrem 99,9% zabraňuje také vzniku plísní. Jemný prach a allergeny jako pyl, roztoči atd. budou zachyceny vícevrstvou konstrukcí. Trvale konstantní nejvyšší výkon sání. Nasazujte podle údajů uvedených výrobcem zařízení. Výměnu doporučujeme z hygienických důvodů po 2 měsících.
Dovozce: Hama spol. s r.o., Křenova 166, 619 00 Brno

(SK) **MikroMultiVlies vrecko**
MikroMultiVlies s filtrom 99,9% zabraňuje tiež vzniku plesne. Jemný prach a alergény ako peľ, roztoč atd. budú zachytené viacvrstvovou konštrukciou. Trvalo konštantný najvyšší výkon satia. Nasadzujte podľa údajov uvedených výrobcom zariadenia. Výmenu odporúčame z hygienických dôvodov po 2 mesiacoch.
Dovozca: Hama Slovakia spol. s r. o., Bratislavská 87, 902 01 Pezinok

(P) **MicroMultiVlies Compact**
O novo tecido de 4 camadas foi desenvolvido especialmente para filtragem com retenção de pó de 99,9 %. Desta forma, é possível reter, de forma eficaz e permanente, quase todo o tipo de poeiras finas, partículas alérgicas como pólen, ácaros, etc. Graças à construção especial das camadas do tecido, é garantida a potência máxima de aspiração até o saco ficar completamente cheio. Utilizar de acordo com as indicações do fabricante. Substituir o mais tardar após 2 meses de utilização para garantir a higiene adequada.
Comparthia Hama Portugal, Lda
Av. do Forte 4-4A, Fracção G
2790-251 Carnaxide
Fabricado na Alemanha

(TR) **MicroMultiVlies Compact**
Yeni 4 katlı yapağı özel olarak tozları %99,9 oranında süzen yüksek bir filtre kapasitesi için geliştirilmiştir. Bu sayede ince tozlar, polen ve toz akarı gibi alerjenler etkin bir şekilde tutulur. Yapağı katlarının özel yapısı sayesinde torba tamamen dolana kadar maksimum vakum gücü sağlanır. Cihaz üreticisinin bilgilerine göre kullanılmalıdır. Hijyenik nedenlerden dolayı en geç 2 ayda bir değiştirilmesi önerilmektedir.
Üreticiği yer Almanya

(RO) **Micro Multi Vlies Compact**
Cârpa de tip nou în 4 straturi a fost dezvoltată special pentru o performanţă maximă de filtrare cu o capacitate de reţinere a prafului de 99,9 %. Astfel sunt filtrate efectiv aproape toate prafurile fine şi alergenele precum polen, căpuşe etc. Prin structura deosebită a straturilor se asigură capacitatea maximă de aspirare până la umplerea completă a pungii. Se folosesc conform instrucţiunilor producătorului aparatului. Din motive igienice se recomandă schimbarea o dată la două luni.
Hama Distr. Romania SRL, str.Cedrilor 7, sect.5, Bucureşti, office@hama-distribution.ro
Fabricat în Germania

(S) **MicroMultiVlies Compact**
Nytt fibermaterial med 4 skikt, speciellt framtaget för högsta möjliga filtereffekt med dammretention på 99,9 %. Därigenom binds nästan all findamm och alla allergiframkallande partiklar som pollen, kvalster etc varaktigt. Genom den speciella uppbyggnaden av fiberskikten säkerställs maximal sugeffekt tills påsen är helt full. Varaktig konstant maximal sugeffekt. Byt ut enligt tillverkarens anvisningar. Utbyte rekommenderas av hygieniska skäl efter senast 2 månader.

(FIN) **Mikromultifleece Compact**
Uudenlainen 4-kerroksinen fleece on kehitetty erityisesti takaamaan mahdollisimman suuri suodatusteho, jonka ansiosta 99,9 % pölystä jää suodattimeen. Siten lähes kaikki hienot hiukkaset ja allergeenit, kuten siitepöly, punkit jne., sitoutuvat pysyvästi suodattimeen. Fleecekerrosten erikoisrakenteen ansiosta maksimaalinen imuteho säilyy aina pussin täyttymiseen asti. Käytä laitevalmistajan ohjeiden mukaan. Hygieniasyistä suosittelemme pussin vaihtoa viimeistään 2 kuukauden kuluttua.

00110032
4 047443 000361

Distributed by Hama GmbH & Co KG
D-86652 Monheim
+49 9091 502-0
www.xavax.eu

xavax

XA 06

MicroMultiVlies (99,9 % Filtration)